

TANIA MARTUSCELLI

Department of Spanish & Portuguese
University of Colorado at Boulder
McKenna Languages Building, Rm 2
278 UCB, Boulder CO 80309-0278

Phone: (303) 492-5260 or 492-7309; Fax: (303) 492-3699

E-mail: tania.martuscelli@colorado.edu

<http://www.colorado.edu/spanish/tania-martuscelli>

RESEARCH AREAS

- 19^h-21st centuries Brazilian and Portuguese literatures
- Avant-gardes in the Portuguese-speaking world
- Cultural Studies - Intellectual networks
- Literature and politics
- Literature and the arts
- Teaching methodology

EDUCATION

2006 Doctor of Philosophy, University of Massachusetts Amherst. Primary Field: Lusophone Literatures

2000 Master of Arts, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), Brazil. Primary Field : Literary Theory.

1998 Bachelor of Arts, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), Brazil. Primary Field: Portuguese Language and Literatures; Secondary Field: Teaching Methodology.

ACADEMIC EXPERIENCE

2010-Present: *Associate Professor of Luso-Brazilian Studies.* University of Colorado at Boulder, Department of Spanish and Portuguese.

2006-2010: *Instructor of Portuguese.* Yale University, Department of Spanish and Portuguese.

2003-2006: *Instructor of Portuguese.* University of Rhode Island, Department of Modern and Classical Languages and Literatures.

2001-2003: *Instructor of Portuguese.* Smith College. Department of Spanish and Portuguese

2000-2003: *Teaching Associate/GPTA.* University of Massachusetts Amherst, Department of Spanish and Portuguese.

July-August 2000: *Visiting Scholar.* Fundação Municipal de Ensino Superior de Bragança Paulista (Brazil), Department of Literature.

PUBLICATIONS

Scholarly Books

(Des)Conexões entre o Brasil e Portugal: Séculos XIX e XX. Lisbon: Edições Colibri, 2016. 210 pp.

REVIEWS – USA: Luciana Namorato, *Luso-Brazilian Review*, Volume 55, Number 1 (2018): E18-20. <https://muse.jhu.edu/article/698775/summary>

Robert Newcomb, *Hispania*, Volume 101, Number 2 (2018): 324-325. <https://muse.jhu.edu/article/697092>

PORTUGAL: Patrícia Silva, ““(Des)Conexões entre Portugal e o Brasil. Séculos XIX e XX”, de Tania Martuscelli”, *Colóquio/Letras* 197, Lisboa: Calouste Gulbenkian Foundation, 2018: 282-287. Critina Mello, *Revista de Estudos Literários* 7 (July 2018): 425-428. <http://impactum-journals.uc.pt/rel/article/view/5845/4663>

BOOK SIGNING - International Book Fair in Lisbon, June 15 (2017).

<http://feiradolivrodelisboa.pt/pesquisar/?q=martuscelli>

POPULAR PRESS - RTP Azores – Portuguese Radio and Television Azores, March 28 (2017)

<https://www.rtp.pt/cores/comunidades/tania-martuscelli-desconexoes-entre-portugal-e-o-brasil-seculos-xix-e-xx-53413>

Observador, December 6 (2016): <http://observador.pt/2016/12/06/vem-ai-o-natal-e-novos-livros-em-dezembro/>

Portuguese TV Show *Virar a Página*, December 29 (2016):

<https://www.facebook.com/154261744641276/videos/1336806703053435/>

INTERVIEW - *Calouste Gulbenkian Foundation Newsletter*. “Encontros entre Portugal e o Brasil.” July 1st (2015). <https://gulbenkian.pt/noticias/encontros-entre-portugal-e-o-brasil/>

Mário-Henrique Leiria Inédito e a Linhagem do Surrealismo em Portugal. Lisbon:

Edições Colibri, 2013. 224 pp.

REVIEWS - Canary Island: José Miguel Pérez Corrales, “Inéditos de Mário-Henrique Leiria”, *Surrealismo: El Oro del Tiempo (Signos y avatares de una aventura permanente)*, T.2, Ediciones del Archibrazo, 2016. p. 515-520; Brazil: Tânia Mara Antoniette Lopes, *Itinerários, Revista de Literatura* 39 (2014): 174-7; Portugal: Marta Braga, *Colóquio/Letras* 187 (2014): 275-8.

BOOK SIGNING - International Book Fair in Lisbon, June 15 (2017).

<http://feiradolivrodelisboa.pt/pesquisar/?q=martuscelli>

POPULAR PRESS - <https://www.wook.pt/livro/mario-henrique-leiria-inedito-tania-martuscelli/15333432>

INTERVIEW – *Observador*, July 1 (2016). “Afinal, quem era Mário-Henrique Leiria, o poeta que bebia gin-tonic?” <http://observador.pt/especiais/afinal-quem-era-mario-henrique-leiria-o-poeta-que-bebia-gin-tonic/>

Editions

Obras Completas de Mário-Henrique Leiria – Poesia, Vol. II. Lisbon: E-Primatur, 2018. 600 pp.

Included in the list of recommended books under the “National Reading Plan” by the Portuguese Ministry of Education and Ministry of Culture. Portugal, December 2018: http://catalogolx.cm-lisboa.pt/ipac20/ipac.jsp?session&profile=pnl2027&source=~%21rbml&view=subscriptionsummary&uri=full%3D3100024~%21464657~%210&ri=2&aspect=subtab11&res=298&menu=search&ipp=1&spp=1&staffonly&term=primatur&index=.GW&uindex&fbclid=IwAR0j73P8IXCOGFn0KOfAM_eEta7e1miAOPs2gdAfBed30y6MinFPzYTQM8A

POPULAR PRESS

Best book of the year:

Livros com RUM. Portugal, January, 3 (2019). <http://www.rum.pt/shows/livros-com-rum?fbclid=IwAR3nzw0VcJZy8V4KwJpXkE4Nrr4PTvVzoDKmokP9nBIudbRPe2ygAghaz5s>

On the list of the best books of the year:

Jornal Expresso, Revista E, Portugal, December 22 (2018).

RTP Play - Radio Antena 2. Portugal, October 22 (2018).

<https://www.rtp.pt/play/p303/e370520/ultima-edicao>

Jornal I, “Mário-Henrique Leiria: Poesia. O vermelho, o verde e a geringonça”. Portugal, September 12 (2018). <https://ionline.sapo.pt/625578?source=social>

Diário de Notícias, “Poesia completa de Mário-Henrique Leiria publicada num só volume pela primeira vez”. Portugal, August 11 (2018). <https://www.dn.pt/lusa/interior/poesia-completa-de-mario-henrique-leiria-publicada-num-so-volume-pela-primeira-vez-9707261.html>

Cultura ao Minuto, “Poesia completa de Mário-Henrique Leiria publicada num só volume.”

Portugal, August 11 (2018). <https://www.noticiasao minuto.com/cultura/1064071/poesia-completa-de-mario-henrique-leiria-publicada-num-so-volume>

Jornal de Letras, “Poesia de Mário-Henrique Leiria”. Portugal, July 18-31 (2018). p.20.

Jornal de Notícias, “Tônicos poéticos embebidos em acidez”. Portugal, July 6 (2018).

TSF Radio News. Portugal, July 5 (2018).

<https://www.tsf.pt/programa/o-livro-do-dia/emissao/obras-completas-de-mario-henrique-leiria-9552291.html?autoplay=true>

Observador, May 29 (2018)

<https://observador.pt/2018/05/29/tome-nota-estes-sao-os-lancamentos-de-junho-2/>

Obras Completas de Mário-Henrique Leiria – Ficção, Vol. I. Lisbon: E-Primatur, 2017. 734 pp.

On the list of the best books of the year:

Jornal I, December 27 (2017). <https://ionline.sapo.pt/593913?source=social>

Revista E, Jornal Expresso, December 23, 2017, n. 2356, p. 68-69.

Time Out Magazine, December, 13-19, 2017, n. 533, p. 42-43.

Observador, December 24 (2017). <http://observador.pt/especiais/dos-malandros-e-dos-poetas-os-30-melhores-livros-que-lemos-em-2017/>

INTERVIEWS

Observador, July 30 (2017)

<http://observador.pt/especiais/a-ficcao-de-mario-henrique-leiria-tem-muito-gin-tonic/>

RTP – Portuguese Radio and Television, June 13 (2017)

<https://www.rtp.pt/play/p3081/e293434/literatura-aqui>

POPULAR PRESS

TV Show, *Ensina RTP*, November 8 (2017):

<http://ensina.rtp.pt/artigo/mario-henrique-leiria-reencontrar-a-obra-do-autor-surrealista/>

TV Show, *Jornal de Notícias*, November 1 (2017):

<https://www.jn.pt/artes/especial/videos/interior/surrealizar-por-ai-8883078.html>

Jornal AbrilAbril, June 30 (2017) – List of best readings:

<https://www.abrilabril.pt/cultura/o-centro-do-mundo-e-sampa-sp-ou-sao-paulo-como-preferir>

Jornal Público, June 28 (2017) – 5 stars for the book:

<https://www.publico.pt/2017/06/28/culturaipsilon/noticia/um-autor-cheio-de-raiva-gasosa-furor-excitacao-imaginacao-1776163>

Jornal I, May 24 (2017):

https://ionline.sapo.pt/artigo/564906/mario-henrique-leiria-gin-tonic-e-outros-preparados-ineditos?seccao=Mais_i

Diário de Notícias, May 18 (2017):

<http://www.dn.pt/lusa/interior/autores-portugueses-partilham-projetos-artisticos-em-lisboa-durante-tres-dias-8486445.html>

Sábado Magazine, May 18 (2017):

<http://www.sabado.pt/gps/palco-plateia/livros/detalhe/critica-de-livros-ficcao-de-mario-henrique-leiria>

Time Out Magazine, April 12-18 (2017): 50-51:

<https://www.timeout.pt/lisboa/pt/blogue/leia-um-conto-de-mario-henrique-leiria-que-nunca-antes-leu-040717>

Observador, March 30 (2017):

<http://observador.pt/2017/03/30/lancamentos-em-abril-nao-vai-faltar-poesia>

TSF Radio News. Portugal, April 21 (2017):

<http://www.tsf.pt/programa/o-livro-do-dia/emissao/ficcao-obras-completas-de-mario-henrique-leiria-de-mario-henrique-leiria-6229636.html>

BOOK LAUNCH

Sociedade de Instrução Guilherme Cossoul, May, 18 2017.

<http://www.e-cultura.sapo.pt/evento/5658>

Centro de Arte Manuel de Brito (CAMB) Oeiras, Portugal. May, 24 2017

<http://www.sabado.pt/gps/palco-plateia/artes-plasticas/detalhe/recordacoes-de-um-surrealista-devoto>

Scholarly Essays (peer reviewed)

1. “Jorge de Sena e a *Ofélia* surrealista.” *Coloquio/Letras* 200 (2019): 65-78.
2. “Intelectuais portugueses e brasileiros: tópicos para uma discussão de hibridismo cultural” *Navegações*, PUCRS: vol 9, n.2 (2016-2017): 191-197.
<http://revistaseletronicas.pucrs.br/ojs/index.php/navegacoes/article/view/24242/15533>
3. “Hibridismo e Hospitalidade na Literatura: a relação entre Portugal e o Brasil no século XXI” *Revista Convergência Lusítada*, Real Gabinete de Leitura, Rio de Janeiro: n. 37 (Jan-June 2017): p.69-81.
<http://rgplrc.libware.net/ojs/index.php/rcl/article/view/212>
4. “A cidade de Palagüin, a Pasárgada, ou o verso e o anverso do descontentamento com a realidade.” *Raído*, vol.10, n. 22 (2016), Federal University of Grande Dourados, Brazil.
5. “O cerrado na caracterização dos personagens de Ricardo Guilherme Dicke.” *Revista Letras* 92 (2015): 82-95.
<http://ojs.c3sl.ufpr.br/ojs2/index.php/letras/issue/current>
6. “Os Cem Anos de *Atlântida* (1915-1920).” *Colóquio/Letras* 190 (2015): 90-99.
7. “Almada, Carroll e a Linhagem do Surrealismo.” *Revista de História da Arte – Série W* (2014): 472-81. <http://ielt.fcsh.unl.pt/config/ielt/conteudo/investigacao/projectos-fct/ficheiros/Revista%20Almada%20Negreiros.pdf>
8. “Das vicissitudes do ensino de literatura brasileira nos Estados Unidos.” *O quê as Letras têm? Caderno de Atividades Acadêmico-Científico-Cultural* (2014): 9pp.
9. “Da poesia pintada e da dissolução dos gêneros.” *Colóquio/Letras* 184 (2013): 105-19.
10. “A poesia de um auto-exilado: Mário-Henrique Leiria no Brasil.” *Portugal pelo mundo disperso*. Eds. Teresa Cid, et al. Lisbon: Tinta da China, 2013. 283-96.
11. “Between Modernism and Surrealism: Dada in Portugal.” *Modernism/Modernity* 19.2 (2012): 277-86.
12. “*Pasárgada* as the Dreamland in the Portuguese-Speaking World.” *Portuguese*

- Studies* 28.1 (2012): 49-61.
13. “O modernismo português e a ‘plataforma de encontro entre o passado e o futuro.’” *Colóquio/Letras* 179 (2012): 115-26.
 14. “Literary Perspectives on Brazilian National Identity: Before and After Modernism.” *Brasil/Brazil, Revista de Literatura Brasileira/A Journal of Brazilian Literature* 44.24 (2011): 35-52.
 15. “A recriação do modernismo: Dezasseis textos inéditos de Mário-Henrique Leiria.” *Forma Breve* 7 (2009): 347-72.
 16. “Variações sobre o mesmo tema: o Portugal de Camões, Pessoa, Sena e Leiria.” *Jorge de Sena Novas Perspectivas, 30 Anos Depois*. Eds. F. Fagundes and Jorge Fazenda Lourenço. Lisbon: Univ. Católica Editora, 2009. 187-98.
 17. “Para uma discussão do lugar utópico: a Pasárgada bandeiriana habitada por cabo-verdianos e portugueses.” *Abril: Revista do Núcleo de Estudos de Literatura Portuguesa e Africana da Universidade Federal Fluminense* 2 (2009): 114-21.
 18. “O Cantor, o Dromedário e a Poesia Portuguesa Hoje.” *Revista EPA: Estudos Portugueses e Africanos* 41 (2003): 15-26.
 19. “A Artesania de O’Neill: Entre o Neo-Realismo e o Surrealismo.” *Cadernos do Centro de Estudos do Surrealismo* 2 (2002): 13-24.
 20. “*quid pro quo* e Criação: Jorge de Sena e o Surrealismo Português.” *Tudo Isto que Rodeia Jorge de Sena*. Eds. Francisco Fagundes and Paula Gandara. Lisbon: Salamandra Editores, 2002. 147-64.
 21. “A Singularidade de António Maria Lisboa na Poesia Portuguesa.” *Revista EPA – Estudos Portugueses e Africanos* 38 (2001): 39-65.

Book Chapters

1. “Intelectuais portugueses e brasileiros em tempo das Repúblicas.” *Gêmeas Imperfeitas – As Repúblicas do Brasil e de Portugal: unidas no ideal e diferenciadas nas práticas*. Eds. José Eduardo Franco, et al. Florianópolis: Edições do Bosque NUPPE/CFH/UFSC, 2018. 181-96.
2. “Mário-Henrique Leiria entre a ficção e realidade, ou ‘as duas faces da moeda.’” *A Dinâmica dos Olhares – Cem Anos de Literatura e Cultura em Portugal*. Eds. Ernesto Rodrigues; Rui Sousa. Lisbon: University of Lisbon, 2017. 541-48.
3. “A(s) decadência(s) de Portugal: escritos políticos de Antero, Pessoa e Sena.” *Trinta e Tantos Anos de Devoção: ensaios sobre Jorge de Sena em honra de Mécia de Sena*. Eds. Francisco Fagundes, et al. Ponta Delgada: Ver Açor Editores, 2015. 667-93.

Conference Proceeding

- “Surrealismo francês, surrealismo português ou ‘a rua André Breton está sempre a mudar de rua.’” *Anais do XXIII Congresso Internacional da Associação Brasileira de Professores de Literatura Portuguesa*. Eds. Márcia M. M. Feitosa, et. al. São Luís: Federal Univ. of Maranhão, 2012. 1102-14.
<http://www.abraplip.org/publicacoes.html>

Book Reviews and Encyclopedia Entries

1. “Cruzeiro Seixas.” *Encyclopedia of Surrealism*. Eds. Michael Richardson, et. al. London: Bloomsbury (*Forthcoming* in 2019). <https://www.bloomsbury.com/au/the-international-encyclopedia-of-surrealism-9781474226936/>.
2. “Mário Cesariny.” *Encyclopedia of Surrealism*. Eds. Michael Richardson, et. al. London: Bloomsbury (*Forthcoming* in 2019). <https://www.bloomsbury.com/au/the-international-encyclopedia-of-surrealism-9781474226936/>.
3. “Mário Henrique Leiria.” *Encyclopedia of Surrealism*. Eds. Michael Richardson, et. al. London: Bloomsbury (*Forthcoming* in 2019). <https://www.bloomsbury.com/au/the-international-encyclopedia-of-surrealism-9781474226936/>.
4. “Reimagining Luso-Brazilian Encounters: A New Venue for an Old Discussion.” *Confluencia* 29.2 (2014): 198-99. <http://www.unco.edu/hss/confluencia/reviews/2014spring/Martuscelli.pdf>
5. “Márcia Valéria Zamboni Gobbi. “A ficcionalização da História: Mito e paródia na narrativa portuguesa contemporânea.” *Portuguese Literary & Cultural Studies* 25 (2013): 202-03.
6. “José Martins Garcia. *Vitorino Nemésio: à luz do Verbo*.” *Portuguese Literary & Cultural Studies* 11 (2007): 515-18.

Popular Press

“‘O Nada Cotidiano’ de Zoé Valdés – Livro descreve o cotidiano na ‘Isla de la Perdición’ - Tropeços na tradução e nos conceitos.” *Jornal Hoje em Dia*, June 7, 1998: 3.

PAPERS PRESENTED AT CONFERENCES AND PROFESSIONAL MEETINGS**Peer Reviewed**

1. “Cruzeiro Seixas e o Surrealismo em Angola,” *American Portuguese Studies Association (APSA)*, University of Michigan, Ann Arbor, October 2018.
2. “A história (pós)colonial en *Terra Papagalli*,” *3rd International Conference Portugueses de Papel*, University of Colorado Boulder, September 2018.
3. “*Deus Dará* and the Dynamics between Brazilian and Portuguese Cultures in the 21st Century,” *Modern Languages Association (MLA)*, New York, NY, January 2018.
4. “Autores portugueses narrando o Brasil: hibridismo, hospitalidade e globalização,” *American Portuguese Studies Association*, Stanford University, October 2016.
5. “O hibridismo cultural e a figura de Eça de Queirós,” *Brazilian Studies Association (BRASA)*, Brown University, Providence, March-April 2016.
6. “*Orpheu* in Brazil, Brazilians in *Orpheu*,” *The Transnational Dimension of Portuguese Modernism: A Centenary Celebration of Orpheu*. Oxford University, U.K. November 2015.
7. “(Des)Conexões entre Portugal e o Brasil: Estudos Culturais,” *Foreign Researchers’ Professional Meeting*, Calouste Gulbenkian Foundation. Lisbon, Portugal, May 2015.
8. “O Espaço entre Almada e Mário-Henrique Leiria,” *American Portuguese Studies Association (APSA)*, University of New Mexico, Albuquerque, October 2014.

9. "Para uma literatura do cerrado," *Brazilian Studies Association (BRASA)*, King's College, London, U.K., August 2014.
10. "Teaching Society, Environment and Governance in a Language Class: A New Approach to Advanced/Conversation Courses in Portuguese," *Second International Symposium on Languages for Specific Purposes*, University of Colorado at Boulder, April 2014.
11. "A cidade de Palagüin, a Pasárgada, ou o verso e o anverso do descontentamento com a realidade," *Congresso Surrealismo(s) em Portugal nos 60 anos da morte de António Maria Lisboa*, Calouste Gulbenkian Foundation/University of Lisbon/Perve Gallery, Lisbon, Portugal, November 2013.
12. "Almada e a linhagem surrealista," *Colóquio Internacional Almada Negreiros*, Calouste Gulbenkian Foundation/University Nova of Lisbon, Lisbon, Portugal, November, 2013.
13. "Of Painted Poetry, or of Poetic Painting: The Case of the Portuguese Artist Artur do Cruzeiro Seixas," *Rocky Mountain Modern Language Association*, Boulder, October 2012.
14. "Between Modernism and Surrealism: Dada in Portugal," *Modernist Studies Association*, University of Victoria, Canada, November 2010.
15. "O modernismo português e a 'plataforma de encontro entre o passado e o futuro,'" APSA, Brown University, Providence, RI, October 2010.
16. "A poesia de um auto-exilado: Mário-Henrique Leiria no Brasil," *Narrating the Portuguese Diaspora (1928-2008): An International Conference on Storytelling*, University of Lisbon, Lisbon, Portugal, October 2008.
17. "Students Producing Their Own Material in a Portuguese Class," (with Marcelo Schincariol) *Languages – Passport to the Future*, Rhode Island Foreign Language Association (RIFLA), Community College of Rhode Island, Warwick, RI, September 2008.
18. "Variações sobre o mesmo tema: o Portugal de Camões, Pessoa, Sena e Leiria," *Jorge de Sena Cá & Lá: Novas Perspectivas, 30 Anos Depois*, University of Massachusetts Amherst/Universidade Católica Portuguesa, Amherst, MA, April 2008.
19. "Introduzindo o *Auto da Compadecida* a estudantes americanos de português: linguagem, cultura, política e economia como elementos essenciais para a compreensão do texto," *Simpósio Internacional de Letras e Linguística (SILEL)*, Federal University of Uberlândia, Uberlândia, Brazil, November 2006.
20. "A poética inédita de Mário Henrique Leiria, leitor de Fernando Pessoa," APSA, University of Minnesota, Twin Cities, October 2006.
21. "Portuguese Beyond the Classroom," RIFLA, *Fall Conference*, Community College of Rhode Island, Warwick, RI, October 2005.
22. "Ema Paiva: o espelho quebrado de Emma Bovary ou o caleidoscópio apocalíptico," APSA, University of Massachusetts Amherst, Amherst, MA, November 2002.
23. "Jorge de Sena e o Surrealismo português: *quid pro quo* e criação," "*Tudo Isto que Rodeia Jorge de Sena*", University of Massachusetts Amherst, Amherst, MA, May 2001.

24. “Surrealismo: Arte e Política”, *Fórum Acadêmico de Letras (FALE)*, State University of Campinas, Campinas, SP, Brazil, June 1996.
25. “Antônio Maria Lisboa: o *Rêve Oublié* do Surrealismo Português,” *Encontro de Calouros com Coordenadores de Projetos de Pesquisas e seus Bolsistas*, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, SP, Brazil, April 1996.

Invited

1. Keynote speaker: “Jorge de Sena e a Ofélia Surrealista.” *Jornada Jorge de Sena – 100 anos*, Fundação Calouste Gulbenkian, Lisbon, Portugal. January 22nd, 2019.
2. Keynote speaker: “Mais Gin Tonic para o Mário-Henrique Leiria: toda a prosa.” *Ciclo de conferências 100 anos de prosa*. Instituto de Altos Estudos da Academia das Ciências de Lisboa, Lisbon, Portugal. January 21st, 2019.
3. Keynote speaker: “Brasil e Portugal na Literatura: Hibridismo e Hospitalidade.” 4th International Conference *Pelos Mares da Língua Portuguesa*, University of Aveiro, Portugal. May 25, 2018.
4. Round Table participant. “Women of Color in Academia”, the 9th Annual Graduate Student Conference, Department of Spanish and Portuguese, UC Boulder. March 16, 2018.
5. “Portugueses de papel por brasileiros de carne e osso: o resgate da literatura nacional no contexto global.” *Ensinar o Brasil a Toda Gente – Homenagem a Vânia Pinheiro Chaves*. University of Lisbon, Portugal, December 7-8, 2017.
6. Book presentation: “*Antônio Maria Lisboa: o eterno amoroso*” by Joana Lima. Galeria Zé dos Bois, Lisbon, Portugal, November 25, 2017.
7. *(Des)Conexões entre Portugal e o Brasil*. II Ciclo de Seminários CELTA, State University of Campinas (Unicamp), October 11, 2017.
8. Presentation of Nina Molinaro’s book, *Policing Gender and Alicia Giménez Barlett’s Crime Fiction* in the “Internal Colloquium” of the Dept. of Spanish and Portuguese at UCB (2016)
9. “Intelectuais portugueses e brasileiros: tópicos para uma discussão de hibridismo cultural.” University of Lisbon, Lisbon, Portugal, May 2015 (*Invited*).
10. Master class: “A Linhagem do Surrealismo em Portugal”. State University of São Paulo, Araraquara, Brazil, July 2011.
11. “Basics of Portuguese and Brazil Today,” *Managing Social Enterprises in Developing Countries*, Yale School of Management: Global Social Enterprise, New Haven, CT, February 2007.

COURSES TAUGHT

At UCB

- Fall 2018** Portuguese/Spanish 3220: Latin American Culture (undergraduate).
Taught in Spanish
Portuguese 3003: Adv. Port. Language Skills: Socio-Env. Issues in Brazil (undergraduate)
- Spring 2018** Portuguese/Spanish 3220: Latin American Culture (undergraduate).
Taught in Spanish

- Portuguese 4110: Brazilian Naturalism and the Portuguese characters
Independent Study: Brazilian Crime Fiction in the 19th Century (3 students)
- Spring 2017** Portuguese/Spanish 3220: Latin American Culture (undergraduate).
Taught in Spanish
Portuguese 2800: Brazil: Past and Present (undergraduate).
Taught in English
- Fall 2016** Portuguese 3003: Adv. Port. Language Skills: Socio-Env. Issues in Brazil (undergraduate)
Portuguese 4150/5150: Survey of the Fantastic in Portuguese Literature (undergraduate/graduate)
- Spring 2016** Portuguese 3230: Lusophone Cultures: Portugal, Brazil, Lusophone Africa (undergraduate)
Portuguese 4110/5110: Survey of Brazilian Literature (undergraduate/graduate)
- Fall 2015** Spanish 2110: Second-Year Spanish 1 (undergraduate)
Portuguese 3003: Adv. Port. Language Skills: Socio-Env. Issues in Brazil (undergraduate)
Spanish 4840 (1): Independent Study, *Transatlantic Narratives: Brazil and Portugal* (undergraduate)
Spanish 4840 (2): Independent Study, *Views of the Amazon: Luso-Brazilian Writers in the 20th and 21st centuries* (undergraduate – 2 students)
- Fall 2014** Portuguese 3003: Advanced Portuguese Language Skills: Socio-Environmental Issues in Brazil (undergraduate)
Portuguese 4150/5150: Survey of Portuguese Literature (undergraduate/graduate)
- Spring 2014** Portuguese 3230: Lusophone Cultures: Portugal, Brazil, Lusophone Africa (undergraduate)
Spanish 5320: Brazilian *Modernismo*, *Tropicalismo* and *Cinema Novo* (graduate)
- Fall 2013** Portuguese 3003: Advanced Portuguese Language Skills: Socio-Environmental Issues in Brazil (undergraduate)
Portuguese 4150/5150: Survey of Portuguese Literature (undergraduate/graduate)
- Spring 2013** Portuguese 3230: Lusophone Cultures: Portugal, Brazil, Lusophone Africa (undergraduate)
Portuguese 4110/5110: Survey of Brazilian Literature (undergraduate/graduate)
- Spring 2012** Portuguese 3230: Lusophone Cultures: Portugal, Brazil, Lusophone Africa (undergraduate)
Portuguese 4110/5110: Survey of Brazilian Literature (undergraduate/graduate)
Spanish 4840: Independent Study, *Contemporary Portuguese Literature* (undergraduate – 2 students)

- Fall 2011** Portuguese 3003: Advanced Portuguese Language Skills: Socio-Environmental Issues in Brazil (undergraduate)
Portuguese 4150/5150: Survey of Portuguese Literature (undergraduate/graduate)
- Spring 2011** Portuguese 2350: Beginning Portuguese for Spanish-Speakers (undergraduate)
Portuguese 4110/4150: Survey of Brazilian Literature (undergraduate/graduate)
- Fall 2010** Portuguese 2350: Beginning Portuguese for Spanish-Speakers (undergraduate)
Portuguese 3230: Lusophone Cultures: Portugal, Brazil, Lusophone Africa (undergraduate)

At Other Institutions

Fall 2006- Spring 2010 - Yale University

Elementary Portuguese I, II; Portuguese for Romance Language Speakers I, II; Advanced Language: Socio-Environmental Issues (undergraduate)

Fall 2003-Spring 2006 – University of Rhode Island

Beginning Portuguese I, II; Intermediate Portuguese I, II, Advanced Portuguese I, II; Introduction to Brazilian Literature and Cinema; Topics in Literature of the Portuguese-Speaking World (undergraduate).

Fall 2001-Spring 2003 – Smith College

Elementary Portuguese I, II (undergraduate)

Fall 2000-Spring 2003 – University of Massachusetts Amherst

Elementary Portuguese I, II; Intermediate Portuguese I, II; Elementary Spanish I, II; Intermediate Spanish I (undergraduate)

July-August 2000 – Fundação Municipal de Ensino Superior de Bragança Paulista

Special Topics in Brazilian Literature, *Romanticism – Poetry* (graduate)

DISSERTATIONS AND HONORS

Ph.D. Comprehensive Exam Committees

- 2016** Taiko M. Haessler
Juan António Garcia Oyervides
Jennifer Delaney (Comparative Literature)
- 2015** Laura Lesta Garcia
- 2014** Susan E. Wright (Co-director with Nina Molinaro)
Dulce Aldama
Allison Lee Glover
Ximena Keogh
Maria José Muñoz
- 2012** Sergio Alberto Macias

Ph.D. Dissertation Committees

- 2018** Allison Lee Glover
 Laura Lesta Garcia
 Maria Fernanda Iwasaki (Director)
 Molly Ratterman
 Susan Wright (Co-Director)
- 2017** Alejandro Mendez Betancor
 Sergio Alberto Macias
- 2016** Beatriz Builes-Gómez
 Carlos Germán van der Linde
 Laura Cesarco Eglin (Director)
- 2015** Mark W. Pleiss
- 2014** Olga Saavedra-Chavez
- 2013** Mariana Bolívar Rubín
 Javier González Gimbernat
- 2010** Denise Pelusch (School of Music – University of Colorado Boulder)

Undergraduate Honors Theses

- 2018** Julia Arthur (Director), International Affairs, UCB, *magna cum laude*.
<https://pdfs.semanticscholar.org/7682/e8590e9ac48605313cc080e715f1ca210991.pdf>
- 2012** Renée Payne (Director), Department of Spanish and Portuguese, UCB,
summa cum laude.
- 2011** Robert Maxwell Aguiar (Director), Department of Spanish and
 Portuguese, UCB, *summa cum laude*.
- 2010** Gabriela Bravo-Souza (Director), Honors Program of Latin American
 Studies, Yale University.

Undergraduate Research Opportunities Program (UROP)

- 2017-2018** Julia Arthur (Advisor)
 Sydney Berry (Advisor)

PROFESSIONAL GRANTS since 2010

1. Arts & Sciences (A&S) Fund for Excellence Award, UCB (2018; 2017).
2. Graduate Committee on the Arts and Humanities (GCAH), Visiting Scholar Grant.
 UCB (2018; 2015; 2014; 2011).
3. Graduate Committee on the Arts and Humanities (GCAH), UCB Special Event Grant.
 (2018).
4. Hazel Barnes' Flat in London, U.K., Center for the Humanities and the Arts, UCB
 (2017; 2016; 2015; 2013).
5. 2017-2018 CU Boulder Innovation Seed Grant. *Portuguese of Paper*, UCB (2017-
 2018). Total amount: <https://www.colorado.edu/admissions/2017/04/17/why-i-chose-boulder-tristan-myers>
6. Faculty Mentored Undergraduate Research Grant, Latin American Studies Center,
 UCB (2017).
7. Dean's Fund of Excellence, UCB (2016; 2013; 2012; 2011).

8. Research Grant, National Library of Portugal & Luso-American Foundation for the Development (2016).
9. Book Research Grant, Calouste Gulbenkian Foundation, Lisbon. (2014-2015).
10. Research Funds, Graduate Committee on the Arts and Humanities, UCB (2013; 2012).
11. “Bridging the Humanities and the Sciences: A U.S.-Brazil Collaboration,” President’s Fund for the Humanities, UCB (2011).
12. Research Funds, Graduate Committee on the Arts and Humanities, UCB (2010).

Other Professional Grants

1. Curriculum Development, Title VI/Council on Latin American and Iberian Studies (CLAIS), Yale University (2009; 2008; 2007).
2. Travel Funds, Title VI/CLAIS, Chair’s Fund and Yale Forestry and Environmental School (2009; 2007; 2006).
3. Travel Funds, Malcolm Batchelor Fund, Yale University (2008; 2006).
4. Event Funds, Title VI/CLAIS, Malcolm Batchelor Fund, Yale University (October 2007; 2006).
5. Research Grant, Luso-American Foundation for the Development & National Library of Portugal (2007; 2005; 2002; 2001).

PROFESSIONAL SERVICE

Service to the Department/College

1. Member of Fulbright College Interview Committee, Office of International Education, UCB (2017-present)
2. Recruitment and Retention Committee (2014-present)
3. Undergraduate Curriculum Committee (2015-2016, 2011-2012)
4. Study Abroad Committee (2018-2019, 2017-2018, 2014-2016, 2011-2012)
5. Reappointment Committee (2016-2017, 2015-2016, 2011-2012)
6. Graduate Committee (2018-2019, 2017-2018, 2016-2017, 2013-2014)
7. Executive Committee (2016-2017, 2012-2013)
8. Organizer of “Brazil Week,” 10 events with 194 attendees (Oct. 31-Nov. 4th, 2016)
9. Guest-speaker at the International Business Club “Etiquette Dinner” (Oct. 6, 2015)
10. Organizer of “Brazilian Week,” 11 events with 400 attendees (Nov. 9-13, 2015)
11. Co-organizer (with Alison Hicks, Norlin Library) of the international exhibition “We, *Orpheu*”. Brought visiting scholar, Ana Rita Palmerim (October, 2015)
12. Designer of new course, “PORT 2800 Brazil: Past and Present”, Core for Contemporary Societies (2015)
13. Co-creator and co-designer (with Marcelo Schincariol) of Global Seminar in Brazil (2014-present)
14. Presenter of scholars “Pedro Freitas and Sílvia Costa, members of the Portuguese Modernist research group” (2014)

15. Designer of new course, “PORT3270 Socio-Environmental Dynamics in Brazil” (2014)
16. Member of Fulbright College Interview Committee, Office of International Education, UCB (2013)
17. Committee for the Minor in Spanish (2013)
18. “Teaching Literature for Undergraduate Students,” *Teaching Literature in Spanish Classes Brown Bag Series* (April 2013)
19. Graduate Committee (2012-2014)
20. Committee for Spousal Hiring – By-Laws (2012)
21. Presenter and co-organizer (with Leila Gomez) of *Latin American Film Series*, UCB (April 2011; April 2012)
22. Co-organizer of “Bridging the Humanities and the Sciences: a U.S.-Brazil Collaboration” (2012)
23. Presenter of “Adriana Lisboa, Brazilian Writer” (Nov. 2012)
24. Designer of Minor program in Portuguese (2010-present)
25. Organizer and presenter of “Cláudia Roquette-Pinto, Brazilian Poet” (Oct 27th, 2011)
26. Academic presentation, “Literary Perspectives on Brazilian National Identity: Before and After Modernism”, *Latin American Studies Center Faculty Speakers Series* (April 14th 2011)
27. Co-Lead Participant (with Donna Goldstein, Marcelo Schincariol, Colleen Scanlan-Lyons) of “Latin American Studies Center – Brazil Research Cluster” (2011 – present)
28. Designer of new course, “PORT3003: Advanced Language Skills: Socio-Environmental Issues in Brazil” (2010)
29. Co-organizer (with Marcelo Schincariol) of *Brazilian Film and Food*, UCB (November 2010)

Service to the Profession

1. Co-Director of journal of Arts and Humanities *E-Letras Com/nvida*. University of Lisbon, Portugal. (2018-present). <https://e-lev.online/index.php/revista>.
2. Organizer of 3rd *Portuguese of Paper* International Conference, UCB, Sept. 7-8, 2018.
3. Member of Scientific Committee, 4^o. *Congresso Internacional pelos mares da língua portuguesa*. May 23-25, 2018.
4. Co-Organizer of 2nd *Portuguese of Paper* International Conference, Oct 5-6, 2017. Fundação Casa de Rui Barbosa, Rio de Janeiro, Brazil.
5. Member of Scientific Committee, *Cátedra Infante Dom Henrique* (CIDH), University of Lisbon and Aberta University, Portugal. (July 2017- present)
6. Member of Executive Board of *Portugueses de Papel*, an international, interdisciplinary research for the creation of a database. (December 2016 – present)
7. Member of Executive Board of Brazil-US Network on Environment, Society, Governance, UCB, University of São Paulo, Federal University of Maranhão, (2012 – present)
8. Post-Doctoral Supervisor for Márcia Gobbi (State University of São Paulo), UCB (Fall 2012)

9. Member of Academic Consortium Board (ACB) Committee, Teaching and Curriculum Evaluation of Study Abroad Program (CIEE-Lisbon) (2011)

Service to other Institutions

Yale University

1. “Material and Technological Resources”, Teaching Methodology Workshop: *Fundamentals of Teaching Foreign Language* (Fall 2009)
2. Creator of Web-Based Portuguese Activities (Spring 2008)
<http://comet.cls.yale.edu/vision/pub>
3. “Collecting and Creating Authentic Materials in a Foreign Language Course”, Round-table meeting with Nahuatl instructors, Center for Language Studies (March 31, 2009)
4. Director of “*Field Research Trip to Maranhão*”, Brazil (March 2009)
5. Co-organizer (with Stuart Schwartz) *Council on Latin American & Iberian Studies Spring 2008 Film Series: “Brazil”* (Fall 2008)
6. “La tecnología en favor del aprendizaje: la práctica del portugués más allá del salón de clase,” *Language Workshop: La tecnología a nuestro alcance: los recursos tecnológicos en la enseñanza de la lengua*, Department of Spanish and Portuguese and Center for Language Studies (March 4, 2008)
7. Presenter, “Council on Latin American and Iberian Studies Fall 2007 Film Festival” (November 2007)
8. “Teaching Colors through Paintings in a Portuguese Class and a Discussion about Cultural Differences between Brazil and Portugal,” *Spring 2007 Presentation and Seminar Series*, Center for Language Studies (May 2007)
9. “La cultura en el aula de portugués: el universo de la red como excusa para el aprendizaje,” *Language Workshop – La cultura en la clase de lengua y la lengua en la clase de cultura*, Department of Spanish and Portuguese and Center for Language Studies (April 26, 2007)

University of Rhode Island

1. Organizer, *VI Film and Food Festival of the Portuguese-Speaking World* (April 2006)
ARTICLE ON THE EVENT “Angolan Culture Celebrated with Food, War Film”, published in *Good 5 Cent Cigar*. [University of Rhode Island, April 28, 2006: 7].
2. Organizer, *V Film and Food Festival of the Portuguese-Speaking World*, (December 2005)
3. Organizer, *IV Film and Food Festival of the Portuguese-Speaking World* (May 2005)
4. Organizer, *III Film and Food Festival of the Portuguese-Speaking World*. (December 2004)
5. Organizer, *II Film and Food Festival of the Portuguese-Speaking World*. (April 2004)
6. Organizer, *Film and Food Festival of the Portuguese-Speaking World* (December 2003)

EDITORIAL SERVICE

1. Co-Director of academic journal, *Letras Con/mvida – Revista de Humanidades e Artes* (since 2018). <https://e-lcv.online/index.php/revista>
2. Peer Reviewer for *Journal of Lusophone Studies*, American Portuguese Studies Association, U.S.A. (2018)
3. Peer Reviewer for Routledge Taylor & Francis Group plc., U.K. (2018; 2016)

4. Peer Reviewer for *Portuguese Literary & Cultural Studies*, UMass Dartmouth, USA (2016)
5. Member of Editorial Board, *Revista Mosaicos*, State University of Mato Grosso do Sul (UEMS), Brazil (2012 – present)
6. Peer Reviewer for Yale University Press (2012)
7. Member of Advisory Council, *Revista Calandria*, University of Colorado at Boulder (2011 – 2013)

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

APSA – American Portuguese Studies Association (2002-present)

BRASA – Brazilian Studies Association (2014-present)

Brazil-US Network: Environment, Society, and Governance (2012-present)

CLEPUL – Center for Lusophone and European Literatures and Cultures, University of Lisbon (2016-present)

LASC - Latin American Studies Center, University of Colorado Boulder (2012-present)

MLA – Modern Language Association (2005-present)

MSA - Modernist Studies Association (2010-2012)

Portugueses de Papel - Board of Directors (2016-Present)

RMMLA – Rocky Mountain Modern Language Association (2012-2014)